



## Guía docente

| Guía docente          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                       |           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------|
| Datos Identificativos |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                       | 2023/24   |
| Asignatura (*)        | Perspectivas transculturales en el ámbito anglófono                                                                                                                                                                                                                                                 |                    | Código                | 613505104 |
| Titulación            | Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2019)                                                                                                                                                                                                                   |                    |                       |           |
| Descriptores          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                       |           |
| Ciclo                 | Periodo                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Curso              | Tipo                  | Créditos  |
| Máster Oficial        | 1º cuatrimestre                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Primero            | Obligatoria           | 3         |
| Idioma                | Inglés                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                    |                       |           |
| Modalidad docente     | Híbrida                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                       |           |
| Prerrequisitos        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                       |           |
| Departamento          | Letras                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                    |                       |           |
| Coordinador/a         | Lyons , Aoileann Judith                                                                                                                                                                                                                                                                             | Correo electrónico | aoileann.lyons@udc.es |           |
| Profesorado           | Lyons , Aoileann Judith                                                                                                                                                                                                                                                                             | Correo electrónico | aoileann.lyons@udc.es |           |
| Web                   | www.imaes.eu                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                       |           |
| Descripción general   | Estudio de las distintas perspectivas de análisis cultural y literario que abordan la intersección de identidades y culturas en el mundo anglófono. Se analizarán las literaturas transnacionales y diaspóricas, así como la construcción "transcultural" de las llamadas "literaturas nacionales". |                    |                       |           |

## Competencias del título

| Código | Competencias del título                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A9     | E09 - Conocimiento de los principios modelos y recursos de investigación literaria/cultural en el ámbito anglófono                                                                                                                                                                                               |
| A10    | E10 - Capacidad de utilizar las técnicas empleadas para el análisis de textos artísticos y culturales en el ámbito anglófono.                                                                                                                                                                                    |
| B2     | CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio                                                                    |
| B3     | CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.  |
| B4     | CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones, y los conocimientos y razones últimas que las sustentan, a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades                                                                                                           |
| B7     | G02 - Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de los Estudios Ingleses                                                                                                                                                                                |
| B9     | G04 - Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales para lo que será necesario alcanzar un dominio suficiente del lenguaje académico y científico tanto en su vertiente escrita como oral. |
| B10    | G05 - Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de los Estudios Ingleses.                                                                                                                                                                                          |
| B11    | G06 - Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio que conforman los Estudios Ingleses, así como de las suyas propias.                                                                          |

## Resultados de aprendizaje

| Resultados de aprendizaje                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Competencias del título |                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------|--|
| Que las/los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.                                                                 | AI9<br>AI10             | BI2<br>BI7<br>BI10         |  |
| Que las/los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios |                         | BI3                        |  |
| Que los/las estudiantes sepan comunicar sus conclusiones, y los conocimientos y razones últimas que las sustentan, a públicos especializados y no especializados, de un modo claro y sin ambigüedades.                                                                                                       |                         | BI4<br>BI9<br>BI10<br>BI11 |  |



| Contenidos                                                                       |                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tema                                                                             | Subtema                                                                                                                                          |
| 1. Aproximación transcultural a las literaturas en lengua inglesa: introducción. | Introducción a la materia.                                                                                                                       |
| 2. Perspectivas teóricas y conceptos básicos.                                    | Identidades transculturales, identidades sexuales y de género, identidades étnicas, globalización, transnacionalismo, diáspora, postcolonialismo |
| 3. Prácticas literarias transculturales.                                         | Análisis detallado de obras literarias específicas.                                                                                              |

| Planificación                                                                                                                      |                        |                    |                                          |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|------------------------------------------|---------------|
| Metodologías / pruebas                                                                                                             | Competencias           | Horas presenciales | Horas no presenciales / trabajo autónomo | Horas totales |
| Lecturas                                                                                                                           | A9 A10 B11             | 1                  | 26                                       | 27            |
| Seminario                                                                                                                          | B2 B3 B7 B10           | 10                 | 0                                        | 10            |
| Prácticas a través de TIC                                                                                                          | A9 A10 B2 B3 B4 B7 B10 | 1                  | 10                                       | 11            |
| Trabajos tutelados                                                                                                                 | A10 B2 B4 B9           | 2                  | 24                                       | 26            |
| Atención personalizada                                                                                                             |                        | 1                  | 0                                        | 1             |
| (*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos |                        |                    |                                          |               |

| Metodologías              |                                                                                                                                                                                |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodologías              | Descripción                                                                                                                                                                    |
| Lecturas                  | Lecturas hechas de modo guiado (horas presenciales) y autónomo (horas no presenciales), requisito fundamental para realizar el resto de las actividades de la materia.         |
| Seminario                 | Muchas de las clases tendrán la estructura de seminario: presentación inicial de conceptos y contenidos, seguido de un análisis crítico y debate sobre las obras obligatorias. |
| Prácticas a través de TIC | Actividades guiadas a través de la plataforma virtual: Interacción y aprendizaje on-line.                                                                                      |
| Trabajos tutelados        | Trabajo individual de análisis literario y/o cultural. Trabajo escrito y exposición oral.                                                                                      |

| Atención personalizada |                                               |
|------------------------|-----------------------------------------------|
| Metodologías           | Descripción                                   |
| Trabajos tutelados     | Labores de supervisión el trabajo individual. |

| Evaluación                |                        |                                                                                                                         |              |
|---------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Metodologías              | Competencias           | Descripción                                                                                                             | Calificación |
| Seminario                 | B2 B3 B7 B10           | Participación activa y crítica. Debates y actividades orales/escritas.                                                  | 30           |
| Prácticas a través de TIC | A9 A10 B2 B3 B4 B7 B10 | Participación en las actividades propuestas en la plataforma virtual.                                                   | 10           |
| Trabajos tutelados        | A10 B2 B4 B9           | Cada estudiante elaborará un breve trabajo de investigación (de tipo teórico-práctico) y realizará exposiciones orales. | 60           |

| Observaciones evaluación |
|--------------------------|
|--------------------------|



## SEGUNDA OPORTUNIDAD (julio)

trabajo teórico-práctico: 60% ejercicios escritos: 40%

Dado el carácter semi-presencial del título, la asistencia es obligatoria, salvo dispensa solicitada en tiempo y forma y concedida por la Comisión Académica Universitaria del título, y siempre respetando las normativas de asistencia a clase de las tres universidades participantes en el título, así como los sistemas de evaluación que figuran expresamente en las guías docentes de las diferentes materias, y sin perjuicio de las consecuencias que pueda tener para su evaluación final la ausencia a determinadas sesiones presenciales.

PLAGIO: A la hora de evaluar los ensayos y trabajos de cada estudiante, la profesora prestará especial atención a posibles casos de plagio; a tal efecto, podrá realizar entrevistas orales con el alumnado o utilizar recursos y aplicaciones como el TURNITIN.

Quien tenga concedida la dispensa académica, y como establece la Normativa de permanencia de la universidad, será evaluado siguiendo los criterios aplicables a la oportunidad de julio.

Quien no lleve a cabo el trabajo tutelado, o no tenga realizado trabajo igual o superior al 50% del resto de las categorías de evaluación, obtendrá la calificación de No Presentado.

### Fuentes de información

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Básica</b> | <p> <b>FONTES PRIMARIAS</b> Textos literarios Textos fílmicos <b>PRINCIPALES FONTES SECUNDARIAS</b> William SAFRAN: ¿Diasporas in Modern Societies: Myths of Homeland and Return? (1991) Wolfgang WELSCH: ¿Transculturality: The Puzzling Form of Cultures Today? (1999) Ulrich BECK: What Is Globalization? (2000) Ursula HEISE: Sense of Place and Sense of Planet (2008) Paul JAY: Global Matters (2010) Rob NIXON: Slow Violence and the Environmentalism of the Poor (2011) Molly WALLACE: Risk Criticism: Precautionary Reading in an Age of Environmental Uncertainty (2016) <b>FONTES PRIMARIAS</b> 1 NOVELA: Karen Tei YAMASHITA ¿s Through the Arc of the Rain Forest Textos breves: extractos de novelas, relatos e poemas <b>PRINCIPALES FONTES SECUNDARIAS</b> · William SAFRAN: ¿Diasporas In Modern Societies: Myths of Homeland and Return? (1991) · Wolfgang WELSCH: ¿Transculturality: The Puzzling Form of Cultures Today? (1999) · Ulrich BECK: What Is Globalization? (2000) · Ursula HEISE: Sense of Place and Sense of Planet (2008) · Paul JAY: Global Matters (2010) · Rob NIXON: Slow Violence and the Environmentalism of the Poor (2011) · Molly WALLACE: Risk Criticism: Precautionary Reading in an Age of Environmental Uncertainty (2016) <b>FONTES PRIMARIAS</b> · 1 NOVELA: Karen Tei YAMASHITA ¿s Through the Arc of the Rain Forest · Textos breves: extractos de novelas, relatos e poemas <b>PRINCIPALES FONTES SECUNDARIAS</b> · William SAFRAN: ¿Diasporas In Modern Societies: Myths of Homeland and Return? (1991) · Wolfgang WELSCH: ¿Transculturality: The Puzzling Form of Cultures Today? (1999) · Ulrich BECK: What Is Globalization? (2000) · Ursula HEISE: Sense of Place and Sense of Planet (2008) · Paul JAY: Global Matters (2010) · Rob NIXON: Slow Violence and the Environmentalism of the Poor (2011) · Molly WALLACE: Risk Criticism: Precautionary Reading in an Age of Environmental Uncertainty (2016) </p> |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Complementaria | <p>Bibliografía básica e complementaria</p> <p>Al Maleh, L. (Ed.). (2009). Arab Voices in Diaspora: Critical Perspectives on Anglophone Arab Literature. Amsterdam/New York: Rodopi.</p> <p>Baker, Houston A. Three American Literatures: Essays in Chicano, Native American, and Asian American Literature for Teachers of Literature. New York: The Modern Language Association, 1982.</p> <p>Bloom, Harold. Asian American Women Writers. Philadelphia: Chelsea House Publishers, 1997.</p> <p>Brennan, Jonathan (ed). Mixed Race Literature. Stanford: Stanford UP, 2002.</p> <p>Bringas, Ana y Belén Martín. Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos. Vigo: Universidade de Vigo, 2000.</p> <p>Cheung, King-Kok (ed.) An Interethnic Companion to Asian American Literature. Cambridge: Cambridge UP, 1997.</p> <p>Cuder Dominguez, Pilar, Martín-Lucas, Belén, Villegas-López, Sonia. (2011). Transnational poetics: Asian Canadian women's fiction of the 1990s. Toronto: TSAR Publications.</p> <p>Eckard, Paula Gallant. Maternal Body and Voice in Toni Morrison, Bobbie Ann Mason and Lee Smith. Columbia: U of Missouri P, 2002.</p> <p>Fishburn, Katherine. The Problem of Embodiment in early African American Literature. Westport: Greenwood P, 1997.</p> <p>Huntley, E. D. Maxine Hong Kingston. A Critical Companion. Londres: Greenwood P, 2001.</p> <p>Hutchinson, George. The Harlem Renaissance in Black and White. Cambridge (Mass) &amp; Londres: The Belknap P of Harvard UP, 1995.</p> <p>Jay, Paul. (2010). Global matters: the transnational turn in literary studies. Ithaca: Cornell University Press.</p> <p>Kaplan, Caren, Norma Alarcón, and Minoo Moallem. Eds. (1999). Between woman and nation: nationalisms, transnational feminisms, and the state. Durham, NC: Duke University Press.</p> <p>Lewis, Simon. (2011). British and African literature in transnational context. Gainesville: University Press of Florida.</p> <p>Li, David Leiwei. Imagining the Nation. Asian American Literature and Cultural Consent. Stanford: Stanford UP, 1998.</p> <p>Morrison, Toni. Race-ing Justice, En-gender-ing Power. Londres: Chatto &amp; Windus Ltd., 1992.</p> <p>Nandín, Teresa. ¿El reflejo de la experiencia multicultural en dos obras de contextos dispares, ¿East, West? de Salman Rushdie y ¿Woman Hollering Creek? de Sandra Cisneros?. En Ana Bringas y Belén Martín, Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos. Vigo: Universidad de Vigo, 2000.</p> <p>Nyman, J. (2009). Introduction: Diaspora, Home, Writing. Home, Identity, and Mobility in Contemporary Diasporic Fiction (pp. 9-34). Amsterdam: Rodopi.</p> <p>O'Reilly, Andrea. Toni Morrison and Motherhood. A Politics of the Heart. Albany: State U of New York P, 2004.</p> <p>Otten, Terry. The Crime of Innocence in the Fiction of Toni Morrison. Columbia: U of Missouri P, 1989.</p> <p>Ozible, Bárbara. El vínculo poderoso: madres e hijas en la literatura norteamericana. Granada: Universidad de Granada, 1998.</p> <p>Sesay, K. (Ed.). (2005). Write Black Write British: From Post-Colonial to Black British Literature. Hertford: Hansib Publications.</p> <p>Simal, Begoña. Identidad étnica y género en la narrativa de escritoras chinoamericanas. La Coruña: Universidade da Coruña, 2000.</p> <p>Sollors, Werner (ed.). Beyond Ethnicity: Consent and Descent in American Culture. New York: Oxford UP, 1986.</p> <p>Stein, M. (2004). Black British Literature: Novels of Transformation. Columbus, OH: The Ohio State UP.</p> <p>Wilentz, Gay. Binding Cultures: Black Women Writers in Africa and the Diaspora. Indianapolis: Indiana UP, 1992.</p> <p>Wilson, Rob and Wimal Dissanayake, eds. (2005). Global-local cultural production and the transnational imaginary. Durham: Duke University Press.</p> <p>Yin, Xiao-Huang. Chinese American Literature since the 1850s. Urbana &amp; Chicago: U of Illinois P, 2000.</p> |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Recomendaciones

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

### Asignaturas que continúan el temario

## Otros comentarios

<p>Al comienzo del curso se entregará un calendario detallado de lecturas y actividades. Asimismo, a lo largo del mes de octubre se hará pública la LISTA DE LECTURAS obligatorias.</p>

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías